

《戏谑》

图书基本信息

书名：《戏谑》

13位ISBN编号：9787544227162

10位ISBN编号：7544227162

出版时间：2005-11-1

出版社：南海出版公司

作者：(英)汤姆·斯托帕

页数：284

译者：杨晋

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu111.com

《戏谑》

内容概要

《罗森克兰茨与吉尔登斯特恩已死》斯托帕版的《等待戈多》。

“罗森克兰茨与吉尔登斯特恩已死”是《哈姆雷特》剧终前的一句台词。在《哈》剧中，罗、吉二人是边缘人物，斯托帕却让他们走到了舞台中央，成了新剧的主角，但他们的命运却早已在《哈》剧中决定。他们是“注定要死的人”，或者说他们是“已死”的人，在另一个世界里追溯他们的死因。

《戏谑》本书是斯托帕本人最满意的作品，也许是因为它最充分最全面地体现了斯托帕的才华和兴趣吧。该剧1974年首演。我们在此依据的是1993年经斯托帕修改后重演的本子；这一版弱化了原来的政治色彩，主要是有关列宁的那些部分。苏联解体后，斯托帕为之忧心忡忡的问题不再那么具有威胁。不过修改后的版本依然不损原来的核心主题，即探讨艺术的本质、艺术家的职责以及艺术和政治的关系。

《阿卡狄亚》一部关于寻求的戏剧：对知识的寻求，对性爱的寻求。

本书给人非常美妙的享受，像一件精美的瓷器，令人爱不释手；你可以只看它表面的光泽色彩和图纹形状，也可以去考究釉彩下更深层次的东西。

这部戏色彩明快，味道清雅，完全是现实主义的，人物生动丰满，情节复杂巧妙，像一部拜厄特的小说。然而不仅仅是这些，在波光潋滟的表面下是深邃沁凉的内涵。斯托帕绝不是个徒有其表的人。

《戏谑》

作者简介

汤姆·斯托帕（1937-），二十世纪六十年代以来英国最重要的剧作家。斯托帕生于捷克，二战后随家庭移居英国，曾做过记者、编辑、戏剧评论员。其戏剧的代表作是《罗森克兰茨与吉尔登斯特恩已死》（1966）、七十年代的两部剧作《跳跃者》（1972）和《怪诞的仿效》（1974）以及最新创作的《乌托邦彼岸》（2003）。《罗森克兰茨和吉尔登斯特恩已死》是斯托帕的成名作，奠定了他在英国戏剧界的地位。该剧在美国公演后获得戏剧评论界最佳戏剧奖，被公认为荒诞派戏剧的力作。斯托帕的戏剧以喜剧为主，其作品糅杂了政治、哲学、荒诞和深刻反思等因素。作品中涉及到政治、哲学、伦理道德等诸方面的主题。历史和文学人物经常出现在他的剧本中，像乔伊斯、列宁、赫尔岑、马克思、巴枯宁、普希金等都曾当过他剧本的主角。除了戏剧创作外，斯托帕还创作和改编了大量的广播剧、电视剧和电影剧本。1998年，他与马克·诺曼合作的《莎翁情史》曾获得奥斯卡最佳剧本奖。

《戏谑》

书籍目录

罗森克兰茨和吉尔登斯特恩已死（杨晋译） 戏谑（李淑慎 萧萍译） 阿卡狄亚（孙仲旭译）

章节摘录

书摘两个伊丽莎白时代的人在某地打发着时间，性格特征不大看得出来。两人皆是衣着光鲜，各有一个皮钱袋。吉尔德斯特恩的钱袋差不多快空了，而罗森克兰茨的却快满了。原因在于：他们在赌掷钱币。方法如下：吉尔德斯特恩从钱袋里拿出一枚钱币，将其抛向空中，罗森克兰茨接住，看看，宣布其为“头”（朝上）（确实如此），然后把它放进自己的钱袋里。接着还重复这过程。很显然他们这样玩有一会儿了。每次抛的钱币皆为“头”是不可能的，然而看不出罗森克兰茨有一丝的惊奇——他一点都不觉得奇怪。不过他还算不错，从他朋友那儿拿了这么多钱，他也会觉得有点不好意思。姑且把这点视作他的一个性格特征吧。吉尔德斯特恩很明白这事儿的古怪。他不担心钱，可却担心老是输钱背后的蕴意；他意识到这一点却不会为此恐慌——这是他的性格特征。吉尔德斯特恩继续抛钱币，罗森克兰茨继续仔细地看钱币。罗森克兰茨头。（他把钱放进钱袋里。这个过程不断重复）头。（又一次）头。（又一次）头。（又一次）头。吉尔德斯特恩（捻掷一枚钱币）悬念的不断增强是有技巧的。罗森克兰茨头。吉尔德斯特恩（捻掷另一枚钱币）虽然单凭运气也能做到。罗森克兰茨头。吉尔德斯特恩如果“运气”这个词能表达我的意思。罗森克兰茨（抬头看着吉尔德斯特恩）七十六比零。（吉尔德斯特恩站起来，但却无处可去。他往身后抛了一个钱币，看也不看。他开始注意到他周围的环境，或者说空无的环境）头。吉尔德斯特恩一个意志力薄弱些的人就可能会去重新审视他的信念，别的不说，至少是对概率法则的信念。（他走向后台看看，同时又往身后扔了枚钱币）罗森克兰茨头。（吉尔德斯特恩检查舞台的周边，同时又往身后扔了两枚钱币，当然是一个接一个地扔。罗森克兰茨宣布两个都是“头”）吉尔德斯特恩（沉思）有人曾奇怪地论断，概率法则与这样的假设有关，即如果六只猴子——（突然自己觉得很奇怪）如果六只猴子被……罗森克兰茨玩吗？吉尔德斯特恩它们？罗森克兰茨你？吉尔德斯特恩（明白了）玩。（捻掷了一枚钱币）平均法则，如果我没弄错，意思是说如果六只猴子被扔到空中足够长时间的话，它们以尾巴着陆的几率相当于它们以……罗森克兰茨头。（捡起钱币）吉尔德斯特恩即便乍一看这种推论也不让人觉得特别满意，无论是哪种情况，即使没有猴子也还是如此。我的意思是说你不会为此打赌。我是说我会，但你不会……（说话时扔了枚钱币） P5-6

《戏谑》

媒体关注与评论

书评斯托帕的剧作思想与娱乐并重，在荒诞闹剧和浪漫情事下掩藏着人生的悲凉况味。他也许很愿意成为典型的王尔德剧中人物：用玩世不恭来表达真诚和严肃。斯托帕丰富了二十世纪六十年代以后直至今日的戏剧时代，用他的巧智，他的深厚，他的华彩词章，还有他的魔术般多变的戏剧手段。

《戏谑》

编辑推荐

《戏谑》是斯托帕本人最满意的作品，也许是因为它最充分最全面地体现了斯托帕的才华和兴趣吧。本书还包括了他的另两部戏剧：《罗森克兰茨和吉尔登斯特恩已死》和《阿卡狄亚》。斯托帕的剧作思想与娱乐并重，在荒诞闹剧和浪漫情事下掩藏着人生的悲凉况味。他也许很愿意成为典型的王尔德剧中人物：用玩世不恭来表达真诚和严肃。斯托帕丰富了二十世纪六十年代以后直至今日的戏剧时代，用他的巧智，他的深厚，他的华彩词章，还有他的魔术般多变的戏剧手段。

精彩短评

- 1、思辨的严肃戏剧
- 2、看中文翻译很难体会斯托帕式的幽默==
- 3、先马阿卡狄亚，两个时空交汇的时候真的感到一阵兴奋的颤栗，算是第一次感受到数学的魅力了么，诙谐的台词深奥的理论结合悬疑的发展还探讨了性和爱真挺厉害的。人物之间理论交锋真是一种世外桃源吧。
- 4、有点绕，有点搞脑子
- 5、《罗森克兰茨与吉尔登斯特恩已死》斯托帕版的《等待戈多》==
- 6、思维激荡（但因为乔伊斯躺枪，哭了，减一星）
- 7、论文！喜欢！我是笑着看斯托帕的！
- 8、Tom Stoppard
- 9、技巧精湛，可惜失之繁琐。
- 10、天才，同时也幸运的被人理解。《罗吉已死》创意和点很好，但感觉人物没打开；《戏谑》有意味，但无情。可《阿卡狄亚》是永恒的。美而有趣，理性却又浪漫到死。
- 11、《罗》：唯一的起点是出生，唯一的终点是死亡。我们走了太远的路，现在全凭一股冲劲把我们往前推。人躺在箱子里，忘了自己已死。人死后指甲还会长，胡子也一样。《戏》：要么劳动，要么艺术。可怜的欧洲摇摇晃晃，就像羊群走向屠宰场。所有艺术家都有撒不同颜色的尿的权利。《阿》：费马定理&自由意志。在充斥着廉价激动和虚假情意的情况下，一个思想混乱的人却被怀疑是天才。隐士被置于园林中，如同一个装饰物。
- 12、为什么他名气那么大？我觉得他戏写得很烂啊！
- 13、戏谑优秀！
- 14、就看了阿卡狄亚
- 15、赞同对经典和历史的态度
- 16、阿卡狄亚！阿卡狄亚！当我看到第一场的场景里写到“塞普蒂莫斯有只乌龟老是在睡觉，以至于可用作镇纸”的时候，我就知道这会是我看的为数不多的剧本里最爱的一部！“我们一边捡起东西，一边丢，就像什么都抱在怀里的旅行者，我们掉下的，会被后来的人捡起。要走的路很长，生命却很短，我们在行进中死去，但行进之外一无所有，所以我们就无所失去。”
- 17、阿卡狄亚挺不错的22岁家教给13岁少女解释交媾和费马定理
- 18、被英国评论家称为：这是我们这个时代最杰出的杰作吗？
- 19、第一部没读下去 后两部喜欢
- 20、喜欢《罗森克兰茨与吉尔登斯特恩已死》
- 21、英伦才子书
- 22、还是要读原版的 英语的趣味丢掉了
- 23、三部戏剧，各有妙处：《罗森克兰茨与吉尔登斯特恩已死》戏剧语言机巧得让人大呼过瘾的同时，不能不面对生之无意义与死之荒诞；《戏谑》探讨了艺术的本质，通过列宁、乔伊斯和查拉等人之间的谩骂给出的答案依然是混沌；《阿卡狄亚》却是一首挽歌，为这终将在劫难逃，谁也不可预测的世界~
- 24、就看了<罗森克兰茨与吉尔登斯特恩已死>
- 25、赞一下注释
- 26、男神无疑。
- 27、好炫技的本子们，消化不良中。
- 28、不太明白~
- 29、《阿卡狄亚》虐哭了.....
- 30、Arcadia: Rebuttal of the regular, orderly and conceivable, most specifically of Newtonian linearity. A changed scientific paradigm from Newtonian to Einsteinian chaotic theory. The fundamentals of physics, the running of the universe, whose supporting skeleton: math!About modernity (post-modernity?). Attention paid to the stream-driven contraption.
- 31、没看完。。。

32、阿卡狄亚太好了！

章节试读

1、《戏谑》的笔记-第18页

你应该在更好的时间遇上我们。那时我们都是清教徒。

2、《戏谑》的笔记-伶人

伶人：悲劇，先生。死亡和揭露，共性和個別，出人意料卻也無法更改的結局，各個層次、荒誕不經的情節劇，甚至包括那些令人想入非非的。我們把你帶入一個充滿陰謀和虛幻的世界--小醜，如果你喜歡的話，殺人凶犯--我們可以給你表演鬼魂和小規模的戰鬥，英雄，惡棍，受折磨的情侶--富於詩意的布景；我們可以表演鬥劍或強姦，或兩者兼演也完全可以，當然，還有不貞的妻子，被辱的處女--flagrantedelico【拉丁文，意為"現場抓获"】，那得出好價錢，不過那是屬於現實主義的範疇，而且有專門術語。我慢慢進入狀態了，不是嗎？

羅森克蘭茨：(狐疑地)哦，我不知道.....

伶人：看看又不要多少錢，如果你恰巧在戲中扮演角色的話也花費不了更多，要是那就是你的品味的話，而且現在的時代就是這樣。

伶人：它們其實很難分得開，先生--我可以為你表演沒有修辭的鮮血和愛情，也可以為你表演沒有愛情的鮮血和修辭，也可以同時或先後表演三者，但我不能給你表演沒有鮮血的愛情和修辭。鮮血是必需的--你知道，全都血淋淋的。

吉爾德斯特恩：那就是人們想要看的嗎？

伶人：那是我們做的。

伶人：(脫口而出)我們連好好看對方一眼都不能！(停頓，控制住自己)你不明白其中的恥辱。我們能夠生存下去的惟一假設前提是有人在看，而我們被人玩弄，連這個前提都失去了。(完全投入)看看我們--一群裝腔作勢的瘋孩子，穿著沒人會穿的衣服，說著沒人說過的話，戴著假髮，用押韻的對句發著愛的誓言，用木劍互相擊殺，空空的忠誠辯白緊跟著空洞的復仇誓言--每個手勢，每個姿勢，都在這稀薄的空氣中消失得無影無蹤。我們把我們的尊嚴贖給了雲朵，只有無知的鳥兒傾聽。(他向他們怒喊)你們還不明白嗎？！我們是戲子--我們處在人們的對立面！

3、《戏谑》的笔记-死亡

羅森克蘭茨：可以永遠這樣下去。嗯，我想，也不能永遠。(停頓)你有沒有想像過你自己真地死了，躺在一個箱子里，上面蓋著一個蓋子？

吉爾德斯特恩：沒有。

羅森克蘭茨：我其實也沒有想過。--為了這個犯愁可是很傻的。我的意思是：人可以想像自己躺在一個箱子里活著，他總是忘了考慮自己已死的事實--這可是關鍵所在--不是嗎？我的意思是，你永遠不會知道你是 在一個箱子里，不是嗎？這就好比在一個箱子里睡著了一樣。不過你註意了，我可不是說我喜歡在箱子里睡覺，沒有空氣--你看，首先你會醒來時就已死去了，那麼你會在哪兒呢？在箱子里。坦率地說，我不喜歡這一點。那就是我不會去想它的原因.....(吉爾德斯特恩焦躁不安地坐著，把他的

《戏谑》

鬥篷披在身上)因為你會變得很無助，不是嗎？那樣被塞在一個箱子里，我的意思是你會永遠都待在那兒。即便考慮到你已死，這也不是個讓人高興的想法。特別是如果你死了，真的……問問自己，如果我直接問你--現在我要把你塞在箱子里，你願意活著還是死了?很自然地，你會情願活著。在箱子里活著總比沒命的好。我想，你至少還有一次機會。你可以躺在那箱子里想--呃，至少我沒死！很快就有人敲著蓋子，叫我出來。(用他的拳頭敲打著地板)"嘿！你，那誰呀，出來！"

吉爾德斯特恩:(在整個啞劇和解說中變得越來越緊張和驚恐)你！你對死亡知道什麼？

伶人:這是戲子最擅長的。他們必須利用自己所有的才能，而他們的才能就是死。他們可以英雄般地死，喜劇地死，諷刺地死，緩慢地死，突然地死，惡心地死，迷人地死，或從一個極高點死。我自己的才能更綜合一些。我能從一個鬧劇中找出其中的意義，一個其實不存在的意義；但有時候，從這件事情中，會跑出來一束細細的光芒，若從正確的角度看的話，它是會擊碎死亡之殼的光。

吉爾德斯特恩:(害怕，蔑視)戲子！廉價鬧劇的機件！那不是死亡！(更鎮定點)你尖叫，你哽咽，你跪下，但這些並不能讓人們明白死亡--並沒有趁他們不備時突然攔住他們，在他們的頭蓋骨里輕聲說，"有一天你會死。"(他直起身來)你死了這麼多次；你怎能使他們相信你的死呢？

吉爾德斯特恩:不，不不--你們全搞錯了--你們不能表演死亡。死亡的事實和看著它發生是毫不相關的--不是喘息，鮮血，倒下--死亡並不是這回事。死亡就是一個人不能重新出現了，就這麼回事--現在你看見他，過會兒你看不見他了，只有這一點才是真實的：這一分钟在這兒，下一分钟不在了，再也回不來了--一次出場，毫不招搖，沒有預告，一種消失，逐漸有了分量，直到最後，因死亡而沉重。

4、《戏谑》的笔记-问答

羅森克蘭茨:我們可以問問題。

吉爾德斯特恩那有什麼好處？

羅森克蘭茨練習！

吉爾德斯特恩陳述句！1-比0。

羅森克蘭茨作弊！

吉爾德斯特恩怎麼了？

羅森克蘭茨我還沒開始呢。

吉爾德斯特恩陳述句。二比零。

羅森克蘭茨你是在計比分嗎？

吉爾德斯特恩什麼？

羅森克蘭茨你是在計比分嗎？

吉爾德斯特恩犯規！不能重復。三比零。第一局是……

羅森克蘭茨如果你要這樣的話，我就不和你玩了。

吉爾德斯特恩該誰開始了？

羅森克蘭茨啊？

吉爾德斯特恩犯規！不能哼哼唧唧。零比一。

羅森克蘭茨該誰了？

吉爾德斯特恩為什麼？

羅森克蘭茨為什麼不？

吉爾德斯特恩為了什麼？

羅森克蘭茨犯規！不能有同義詞！一平。

吉爾德斯特恩看在上帝的份上，這是要做什麼？

羅森克蘭茨犯規！不能有修辭。二比一。

吉爾德斯特恩這樣做有什麼意義？

《戏谑》

羅森克蘭茨你不會猜嗎？
吉爾德斯特恩你是在和我說話嗎？
羅森克蘭茨還有別的人嗎？
吉爾德斯特恩誰？
羅森克蘭茨我怎麼知道？
吉爾德斯特恩你為什麼問？
羅森克蘭茨你是認真的嗎？
吉爾德斯特恩那是修辭嗎？
羅森克蘭茨不是。
吉爾德斯特恩陳述句。二平。局點。
羅森克蘭茨你今天怎麼了？
吉爾德斯特恩什麼時候？
羅森克蘭茨什麼？
吉爾德斯特恩你聾了嗎？
羅森克蘭茨我死了嗎？
吉爾德斯特恩是還是不是？
羅森克蘭茨有選擇嗎？
吉爾德斯特恩有上帝嗎？
羅森克蘭茨犯規！不能不根據前提推理！三比二。各贏一局。
吉爾德斯特恩(認真地)你叫什麼名字？
羅森克蘭茨你呢？
吉爾德斯特恩我先問你。
羅森克蘭茨陳述句。一比零。
吉爾德斯特恩你在家時叫什麼名字？
羅森克蘭茨你呢？
吉爾德斯特恩我1在家的時候？
羅森克蘭茨在家時有什麼不同嗎？
吉爾德斯特恩什麼家？
羅森克蘭茨你沒有嗎？
吉爾德斯特恩你為什麼問？
羅森克蘭茨你什麼意思？
吉爾德斯特恩(強調)你叫什麼名字？！
羅森克蘭茨重復！二比零。我的賽點。

吉爾德斯特恩當心你的舌頭，不然我們會把它拔出來，再把你扔掉，就像羅馬宴席上的夜鶯。
羅森克蘭茨這正是我想說的。
吉爾德斯特恩你將會無話可說。
羅森克蘭茨你將會張口結舌。
吉爾德斯特恩像獨白中的啞巴一樣。
羅森克蘭茨像羅馬宴席上的夜鶯一樣。
吉爾德斯特恩你的咬文嚼字將不復存在。
羅森克蘭茨你的台詞將蕩然無存。
吉爾德斯特恩成了啞劇。
羅森克蘭茨長久的停頓。
吉爾德斯特恩你再也找不到你的舌頭，叫你有口難言。
羅森克蘭茨不能舔嘴唇。
吉爾德斯特恩嘗淚水。

《戏谑》

羅森克蘭茨和早餐。

吉爾德斯特恩你分不出有什麼區別。

羅森克蘭茨也不會有任何區別。

吉爾德斯特恩我們把你想說的話從你的嘴里拿走。

羅森克蘭茨所以你聽明白了。

吉爾德斯特恩所以你趕上來了。

《戏谑》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu111.com